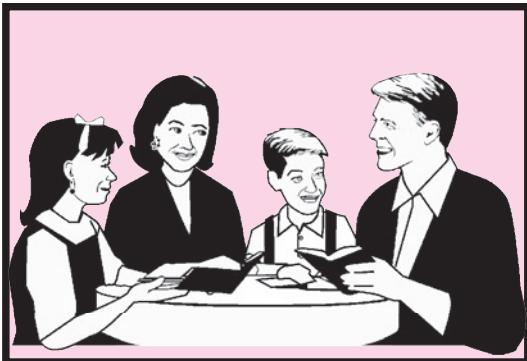


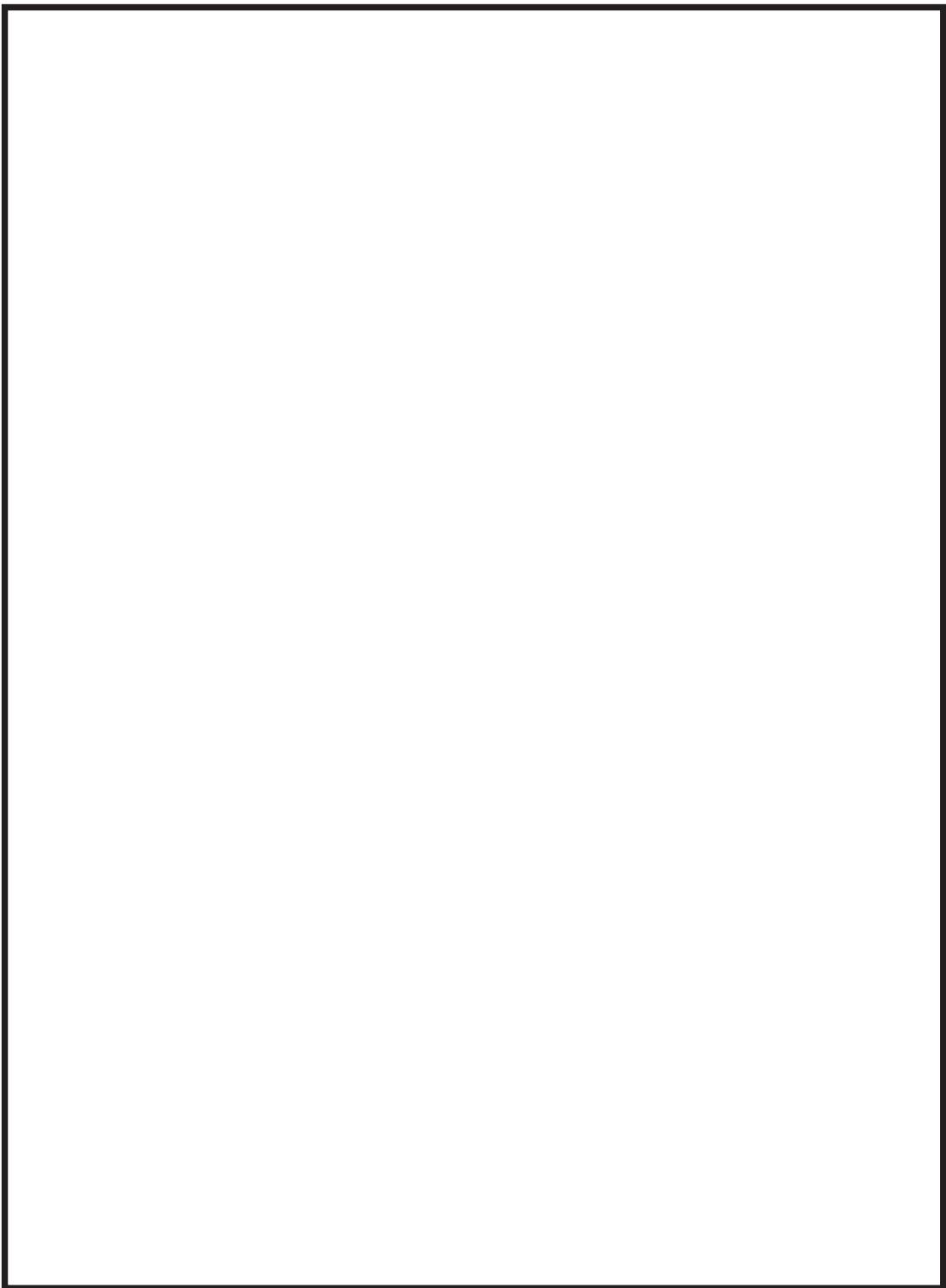
Ak'bo yipal ta

**SK'ELEL**

 XCHI'UK TA 

**STS'IBAEL VUN**





## Abechedario ta ch'akal letraetik

a a' b ch ch' e e' i i' j k k' l m n o o'  
p p' r s t t' ts ts' u u' v x y d f g  
A A' B CH CH' E E' I I' J K K' L M N O O'  
P P' R S T T' TS TS' U U' V X Y D F G

## Abechedario ta nitil letraetik

a a' b ch ch' e e' i i' j k  
k' l m n o o' p p' r s t  
t' ts ts' u u' v x y d f g  
a a' B CH CH' E E' I I' J K  
K' L M N O O' P P' R S T  
T' TS TS' U U' V X Y D F G



Ak'bo yipal ta

**SK'ELEL**

 XCHI'UK TA 

**STS'IBAEL VUN**

## Sa'obil

JVOK'	SK'OLOLK'OL
Sventa jchanubtasvanej .....	3
Slikeb xchanobiltak .....	4
Abechedario .....	42
Numeroetik .....	47
Chano stael tekstoetik ta Vivlia .....	49
Chano sk'ejintael sk'ejimoltak Reino .....	51
Chano ta sventa li Vivliae .....	53
Chano ta stunesel li yatobil k'ak'ale .....	55
Chano ta ya'ibel smelolal li jabiletike .....	56
Chano ta snojesel ti ts'ibabil vun bu xokajtike .....	58
Li livroetik yu'un Vivlia .....	61
K'uxi ta chanubtasel ta sk'elel vun li muk'tik krixchanoetike .....	62
K'uxi ta chanubtasel ta sts'ibael vun li muk'tik krixchanoetike .....	63
K'uxi ta ak'el li chanubtasele .....	64

© 1998

WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY  
OF PENNSYLVANIA

*Ak'bo yipal ta sk'elel xchi'uk ta sts'ibael vun*

Li buch'utik tspasike

LA TORRE DEL VIGÍA, A.R.  
Heraldo 104, Col. Clavería  
02080 México, D.F.

Impresión de diciembre de 2018

Li spukel vun li'e ja' jtos abtelal sventa chanubtasel ta Vivlia ta sp'ejel Balumil ti ta matanal ta-k'in chich' pasele. Ma'uk sventa chich' chonel.

Ja' no'ox mi jelel chich' alele, li tekstoetike te laj yich' lok'esel ta: *Xch'ul Cop Jtotic Dios*, ta sk'op Chenalhó; *Ch: Xch'ul Cop ti Jtotic Diouse*, ta sk'op Chamula; *NM: Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras (con referencias)* ta español.

*Apply Yourself to Reading and Writing* Tzotzil (ay-TZO)

## SVENTA JCHANUBTASVANEJ

Tsots sk'oplal ti xa bak'esbe yo'onton li jchan vune. Ta slikebal no'ox chanubtasel sk'an xa vak'be yil ti sna'el sk'elel vune toj ep sbalil. Albo li jchan vun ti mi ta xak'be yipale, xu' ta sk'el li Vivliae, sletrail k'ejimoletik ta svunal k'ejoj, xu' sk'elbe vun yalab xnich'nabtak, xu' ep ta xkoltavan ta tsobajetik yu'un sts'aklomtak Kristo xchi'uk chlekub xkuxlejal.

Albo ti mu persauk sk'elbe sbi skotol li lok'o-letike xchi'uk albo noxtok ti ja' sventa jchanubtasvanej li bik'tal letraetike.

Mu me tsotsuk xa vak' aba, tuneso li vun li'e, ja' ti k'u yepal sna' li avaj chan vune. Li foyeto li'e xu' cha tunes sventa cha chanubtas jtsop jchan vunetik o mi jun no'ox. Ti oyuk pisarone, toj lek ti xich' tunesel sventa te ta xchan li jchan vune, pe mi ch'abale xu' xchan li ta vun li'e.

Sventa chchan ta anil li jchan vune chanubta-so jayibuk ora ta xemana. Ak'bo spasulan abtel ts'ib ta sna.

Sk'an oy jujun sfoyetoik li jchan vunetike, svun xchi'uk slapis sventa sts'ibaj-o.

Muyubajuk avo'onton, oyuk smalael avu'un, tse'etuk no'ox asat xchi'uk ta juju likel k'upil k'optao ta sjunul avo'onton.

Cha k'an to cha na' ep, k'elo ta sk'ololk'oltak 62 k'alal ta 64.



O



olol

O



oso



okil



okots

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlik ta **o**.

osil • on • ol • ul • oxib

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlaj ta **o**.

albo • no • tse • cholo • polo

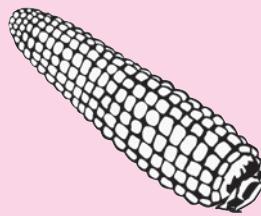
☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **o**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e, ak'o skits li letra **o** li jchan vune.

Jun yo'onton la jyak' sba ta Dios ti Noee.  
Toj lek yo'onton ti Diose.  
Jk'opontik me ti Diose.

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra **o** li jchan vune.

i



ixim

I



ip



isak'



ik'

☞ Kelo li juju p'el k'op l'i ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlik ta **i**.

**ilbajinel • itaj • eil • ich • isimil**

☞ Kelo li juju p'el k'op l'i ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlaj ta **i**.

**chano • ch'i • sbi • k'usi • xi**

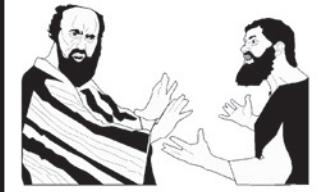
☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **i**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik l'e ak'o skits li letra **i** li jchan vune.

**Ipaj ta chinetik ti Jove.  
Lek tun ta Dios ti Isaiase.  
P'olik tajek li israeletike.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra **i** li jchan vune.

**u**

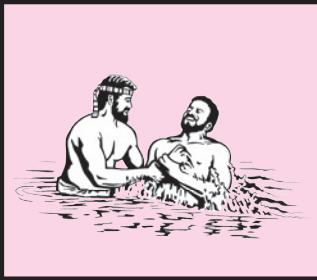


**utel**

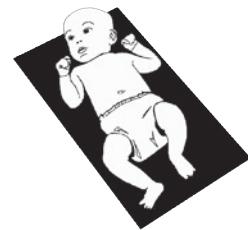
**U**



**u**



**uk'um**



**unen**

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlik ta **u**.

**uma' • us • uch' • uli' • ochem**

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlaj ta **u**.

**mu • bu • sna • buch'u • tsu**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **u**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e, ak'o skits li letra **u** li jchan vune.

**Kuch yu'un vokolil ti Jesuse.  
La jyak'be yich' vo' Jesus ti Juane.  
Kuxulutik ta jun chopol lum.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra **u** li jchan vune.

e



ek'el

E



elek'



elmunix



Eva

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlik ta e.

Elias • ach' • elomil • ech' • ep

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yech'omale chlaj ta e.

kuxi • be • sne • ye • vo'ne

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta e.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e ak'o skits li letra e li jchan vune.

Och batel ta Jerusalen ti Jesuse.  
La xcholbe smantal Jeova ti Eliseoe.  
La spas nichimaltik Eden ti Jeovae.

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra e li jchan vune.

a



alak'

A



axux



ajan



ak'ot

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechomale chlik ta **a**.

elanil • ak' • ajnilal • ants • ajvalil

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechomale chlaj ta **a**.

alaxa • kaxa • ch'a • k'opono • tana

☞ Albo ti lek la spas li jchan vune. La xa xchan li vokaletike.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e ak'o skits li letra **a** li jchan vune.

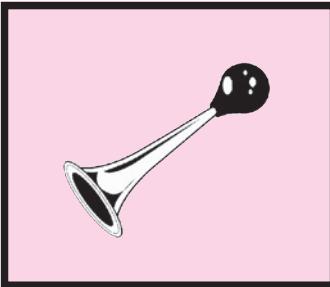
Pale to'ox ta sna Jeova ti Sakariase.  
La jyamikoin Dios ti Avraane.  
Pasat yu'un Jeova ti Adane.

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra **a** li jchan vune. Albo yaïbe smelolal ti letra **a** ta ntil ts'ibe, mu ko'oluk chich' ts'ibael k'ucha'al **a** ta chakal ts'ibe.

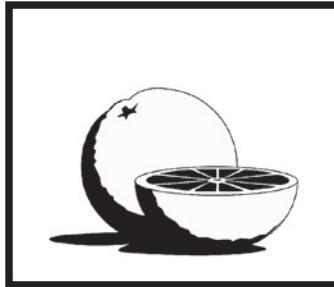
<b>o</b>	<b>i</b>	<b>u</b>	<b>e</b>	<b>a</b>
<b>O</b>	<b>I</b>	<b>U</b>	<b>E</b>	<b>A</b>

☞ Sk'an svules ta sjol li vokaletik li jchan vune.

☞ Ak'o sts'iba li vokaletik ti mu'yuk ts'ibabil li jchan vune.



\_k'es



\_laxa



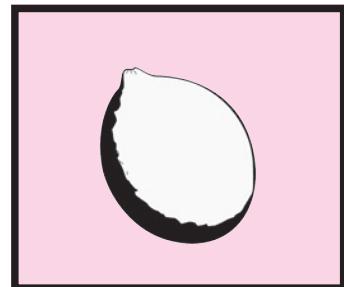
\_pajel



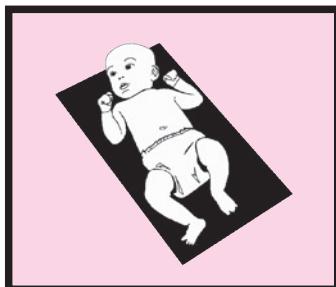
\_xibal



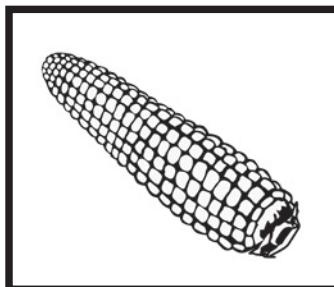
\_siltik



\_lmunix



\_nen



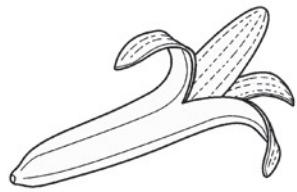
\_xim



\_va

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li vokaletik li jchan vune.

I



lobol

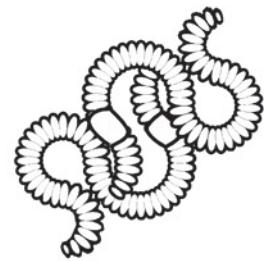
L



laux



lajelal



lukum

☞ Kelo li juju p'el k'op li ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechòmale chlik ta I.

**labal • melel • lo'il • lamal • lunex**

☞ Kelo li juju p'el k'op li ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechòmale chlaj ta I.

**kerem • bakal • Balumil • atimol • chukel**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta I.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e ak'o skits li letra I li jchan vune.

**La sts'iba svunal Echos li Lukase.  
Lek la xch'un mantal li Lote.  
La jyich' cha'kuxesel li Lasaroe.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra I li jchan vune.

**t**



tek'obal

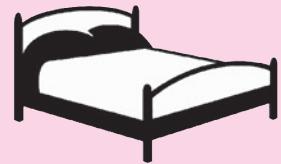
**T**



tuix



te'etik



tem

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechomale chlik ta **t**.

**toyol • tajimol • tak'in • ti'el • jutuk**

☞ Kelo li juju p'el k'op li' ta olone xchi'uk jak'bo li jchan vun mi li yechomale chlaj ta **t**.

**mut • bat • vi'nal • met • tot**

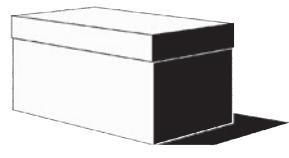
☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **t**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e, ak'o skits li letra **t** li jchan vune.

**Tunan ta stojolal ti Diose.  
Timoteo la xch'unbe smantal ti Diose.  
Ja' to'ox stakbol Jesus li Tomase.**

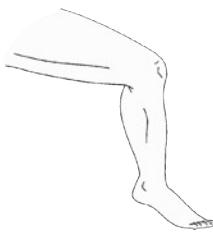
☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li letra **t** li jchan vune.

**k**



kaxa

**K**



kok



kakal



kerem

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**kikil • likel • lek • tok • kol • kill**

☞ Albo ti lek la spas li jchan vune. Kel xa yu'un li ba'ye'l k'opetike.

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **k**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e, ak'o skits li letra **k** li jchan vune.

**Jkolta jbatik jkotoltik.  
Lek tun ta skeremal ti Esekiele.  
La jyal lekil a'yejetik ti Avakuke.**

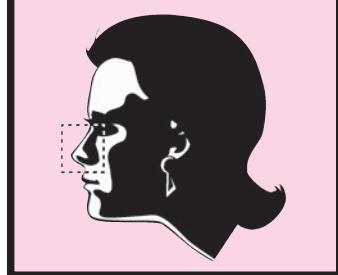
☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li vak p'el k'opetik li ta ba'ye'l xchanjotal li jchan vune.

**n**



**na**

**N**



**ni'il**



**nuxinajel**



**nupunel**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**nikel • Noe • neil • nen • nakal**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**unen • ton • unin • nukul • tun**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **n**.

☞ Li ta jchol ts'ibetik li'e, ak'o skits li letra **n** li jchan vune.

**Junuk avo'onton ta Jeova.  
La xch'unbe smantal Jeova ti Noee.  
La xch'un mantal ti Rute.**

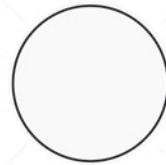
☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an spasulan li vo' p'el k'opetik li ta bayel xchanjotal li jchan vune.

**S**



sup

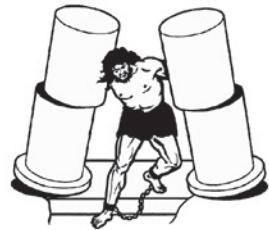
**S**



setel



satil



Sanson

☞ Li kópetik lië, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**sak • sit • sok • sutel • sik**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan kópetik ti chlik ta **s**.

☞ Li jchol ts'ibetik lië, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Sit li sate. • Sak li nene.**

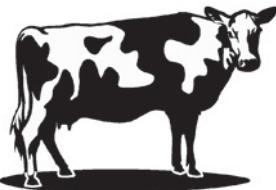
☞ Albo ti lek la spas li jchan vune. Kel xa yu'un li báyel jchol ts'ibetike.

☞ Li jchol ts'ibetik lië, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**La stuki na li Sansone.  
Lek tun ti Isaiase.  
Sok li Kaine.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

V



vakax

V



vich



vo'



vale'

☞ Li kópetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta ts'akal.

**vinik • vilel • vokolil • vet • volvol**

☞ Albo li jchan vun ti akò yal yan kópetik ti chlik ta V.

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta ts'akal.

**Sak li vune. • Ta van sok.**

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, k'elbo xchi'uk akò sts'iba batel li jchan vune.

**Li svunal Levitiko.  
Kaltik kolaval.  
Vasti naki ta Susa.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik lìe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**j**



**jolil**

**J**



**jupanel**



**jach'ubil**



**jojoch'**

☞ Sk'an xchan sk'elel li jchan vun li sbi Diose xchi'uk li xNich'one.

# **Jeova • Jesus**

☞ ¿Mi xu' ta sta li jchan vun li biil Jeova ta *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras* (ta kaxlan k'op) mi mu'yuk buch'u chkolataate? Koltao ta stael ta Vivlia li biil Jesus.

☞ Li kopetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Jeova • Jeova • Jesus • Jeova • Jesus**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Toj lek ti Jeovae.  
Koltavan ti Jesuse.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an sts'iba ep ta velta li biiletik Jeova xchi'uk Jesus li jchan vune, xchi'uk ak'o sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li cha' chol ts'ibetik li'e.

**y**

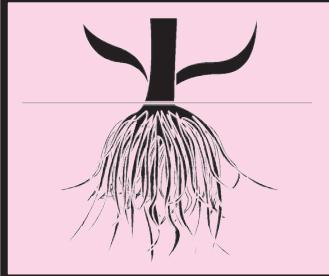


yol

**Y**



yakubelal



yibel



yayil

☞ Li kópetik lîe, akò sk’el li jchan vune. Akò slok’taan ta ts’akal.

**yuy • yoket • yeloval • yan • yayijel**

☞ Albo li jchan vun ti akò yal yan kópetik ti chlik ta **y**.

☞ Li jchol ts’ibetik lîe, akò sk’el li jchan vune. Akò slok’taan ta ts’akal.

**Li yajnile vay. • Yal tal ta anil li yole.**

☞ Li jchol ts’ibetik lîe, k’elbo xchi’uk akò sts’iba batel li jchan vune.

**La jyil lajesel ti Noee.  
La jyal lekilal ti Jesuse.  
Ayan ta Kanaan li Isaake.**

☞ Abtel ts’ib ta na: Li oxchol ts’ibetik ta slajebe, sk’an sts’iba jayibuk velta xu’ yu’un li jchan vune.

**ch**



chichol

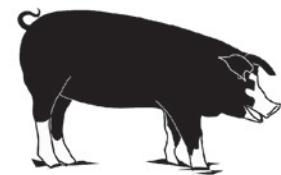
**CH**



chukel



chuch



chitom

☞ Li kópetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta tsákal.

**chon • chij • chlik • chikinil • chijel**

☞ Albo li jchan vun ti akò yal yan kópetik ti chlik ta **ch**.

☞ Li jchol tsíbetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta tsákal.

**Toj ya li iche. • Chchonik li chuche.**

☞ Li jchol tsíbetik lìe, k'elbo xchi'uk akò stsíba batel li jchan vune.

**Chlaj li vokolile.  
Te chvinaj ta svunal Echos li svokol Juane.  
Chnakiük ta lekilal li chonetike.**

☞ Abtel tsíb ta na: Li oxchol tsíbetik ta slajebe, skán stsíba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

b

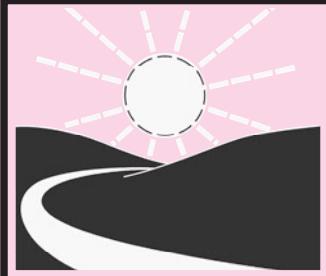


bak

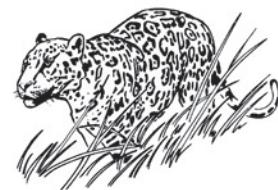
B



bek'et



be



bolom

☞ Li kópetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta tsákal.

**bulel • bikil • bankilal • boch • botil**

☞ Albo li jchan vun ti akò yal yan kópetik ti chlik ta **b**.

☞ Li jchol tsíbetik lìe, akò skél li jchan vune. Akò slok'taan ta tsákal.

**Bat ta anil. • Bojo li lobole.**

☞ Li jchol tsíbetik lìe, k'elbo xchi'uk akò stsíba batel li jchan vune.

**Bu bat li Juane.  
Bat ta Betania ti Jesuse.  
Bat ta Kanaan li Lavane.**

☞ Abtel tsíb ta na: Li oxchol tsíbetik ta slajebe, sk'an stsíba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**I t k n s v j y ch b**  
**L T K N S V J Y CH B**

☞ Li yechomal xchiuk sbi li letraetik lëe, skan svules ta sjol li jchan vune.

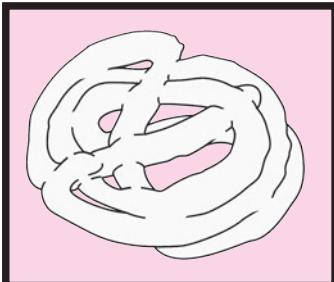
☞ Li kopetik lëe, akò skel li jchan vune. Akò sloktaan ta tsakal.

Noe • Betania • Jonas  
Elias • Eliseo • Isaias  
Tito • Juan • Lukas

☞ Li jchol tsibetik lëe, akò skel li jchan vune. Akò sloktaan ta tsakal.

Lek chil ti lekukutik ti Jeovae.  
Te oyukutik ta stojolal ti Jeovae.  
Te ayan ta Belen ti Jesuse.

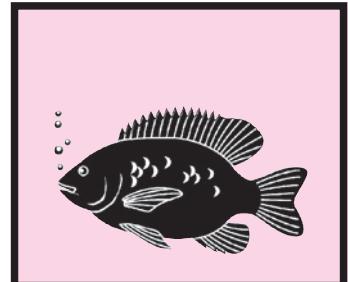
☞ Akò stsiba li letraetik ti mu'yuk tsibabil li jchan vune.



b\_k\_l



b\_ch



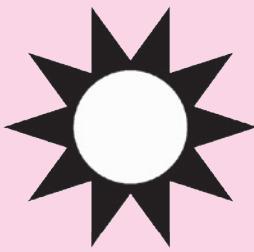
ch\_\_

**k'**

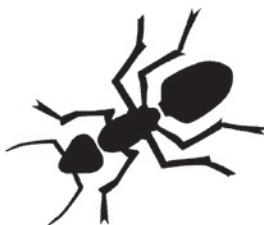


k'ok'

**K'**



k'ak'al



k'is



k'obil

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**k'alal • k'ejinan • k'anik • k'usi • k'onon**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **k'**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Ik' li k'ajbene. • K'usitikuk stak' alel.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Ak'o jk'eltik li Vivliae.  
La jyak' k'ak'al ti Jeovae.  
Sk'an jk'antik ti Jeovae.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**m**

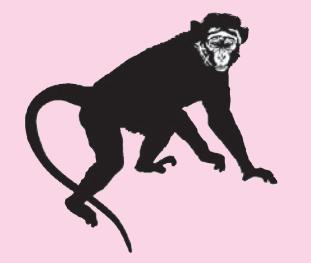


moch

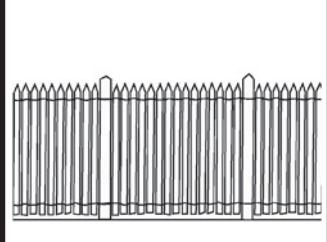
**M**



mol



max



mok

☞ Li k̄opetik l̄e, ak̄o sk̄el li jchan vune. Ak̄o slok'taan ta ts̄akal.

**mumun • matanal • mantal • mukil • melel**

☞ Albo li jchan vun ti ak̄o yal yan k̄opetik ti chlik ta **m**.

☞ Li jchol ts̄ibetik l̄e, ak̄o sk̄el li jchan vune. Ak̄o slok'taan ta ts̄akal.

**Muk'tik li maile. • Toj muk' li mese.**

☞ Li jchol ts̄ibetik l̄e, k̄elbo xchi'uk ak̄o sts̄iba batel li jchan vune.

**La jyal mantal li Mateoe.  
Melel li smantaltak Jeovae.  
Mol cham ti Lameke.**

☞ Abtel ts̄ib ta na: Li oxchol ts̄ibetik ta slajebe, sk̄an sts̄iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

X



xenen

X



xonobil



xanobal



xik'il

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**xokol • xan • xamit • xenel • xikit**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **X**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Xvilet oxkot xulem. • Ta xixin ixim li xMale.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Mu xvinaj ta k'elel ti Jeovae.  
Ta xchanubtasvanik li moletike.  
Nom xanav sventa la xchol mantal ti Jesuse.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**p**



paxak'

**P**



pak'ayom



patil



pepen

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**poj • panin • pom • poy • patal**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **p**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Ep to yoxik li petoke. • Pixil ta pok' li pek'e.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**La jyak' yip ta xcholel mantal ti Pavloe.  
Toj ep k'opetik li ta chopol lume.  
Li Ponsio Pilatoe la xchapan Jesus.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

a'



A'



cha'totil



va'al



ya'lel

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

na'el • ba'yel • k'a' • la' • sa'el

☞ Albo tiako yal yan k'opetik ti yichoj a' li jchan vune.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

Ta'aj xa li pa'itaje. • Ta sna' xcha'muk li Xunka'e.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

Jeova ja' la spas ba'yel ti Jesuse.  
Ka'itik li lekil a'yejetike.  
A'ibat ya'yej li Isaiase.

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

e'



E'



te'



tstse'in



ve'lil

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

me'on • te'tik • ajte' • me'el • le'e

☞ Albo ti ako' yal yan k'opetik ti yichoj e' li jchan vune.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

Xbe'e'et li chije. • Toj ol li me' k'ok'e.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

Me'elub ti Evae.  
Li sme' Juane ja' sbi Elisavet.  
Esau la sk'anbe sve'el Jakov.

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

i'



ti'vanej

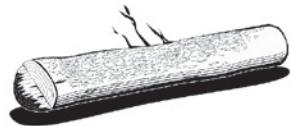


ts'i'



mimi'

i'



si'

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

xchi'il • chi'inel • xchi'uk • chi' • li'e

☞ Albo ti ak'o yal yan k'opetik ti yichoj i' li jchan vune.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

Li' oy li ik'al ti'nae. • K'as li ti'moke.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

La xchi'in ta xanbal Pavlo ti Silase.  
Ta to xtal vi'nal.  
Jesus xchi'uk Juan la xcholik mantal.

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**o'**



**cho'ob**



**lo'ilajel**



**yo'**

**O'**



**oxvo'**

☞ Li k̄opetik l̄e, ak̄o sk̄el li jchan vune. Ak̄o slok'taan ta ts̄akal.

**cho' • vo'ne • o'lol • vo'ot • k'o'**

☞ Albo ti ak̄o yal yan k̄opetik ti yich̄oj **o'** li jchan vune.

☞ Li jchol ts̄ibetik l̄e, ak̄o sk̄el li jchan vune. Ak̄o slok'taan ta ts̄akal.

**La jyak' vo' volje. • Ta xcho' ajan li xKatale.**

☞ Li jchol ts̄ibetik l̄e, k̄elbo xchi'uk ak̄o sts̄iba batel li jchan vune.

**Jlekubtasbetik yo'onton ti Jeovae.  
Ja' no'ox sk'an jmuyubtatik ti Jeovae.  
Vo'on li kuxlejalune, xi ti Jesuse.**

☞ Abtel ts̄ib ta na: Li oxchol ts̄ibetik ta slajebe, sk'an sts̄iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**u'**



**k'u'il**

**U'**



**chu'unel**



**chu'ib**



**chu'il**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**xu' • yu'un • mu'yuk • xepu' • ju'el**

☞ Albo ti ako' yal yan k'opetik ti yichoj **u'** li jchan vune.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Chchu'un li obole. ♦ Xu' avu'un.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Ta xku'unintik li Balumile.  
Li vinajeletike ja' yu'un Jeova.  
La spukilanbe sbaik li sk'u' Jesuse.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajeve, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**d**



David

**D**



Daniel



Andres



Dina

☞ Albo yaïbe smelolal li jchan vun, ti letra **d** chtun ta biletik xchi'uk k'opetik ti likem tal ta kaxlan k'ope.

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

## Dios • Damasko • Daten • Dekapolis • Adan

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **d**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

## Dionisio xchi'uk Dan. ♦ Dalila ay sk'el Daniel.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**La spas vinik ti Diose.  
Jchabiej chij to'ox li Davide.  
Ay ta Damasko ti Pavloe.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**k' m x p a' e' i' o' u' d  
K' M X P A' E' I' O' U' D**

☞ Sk'an svules ta sjol li yechomal xchiuk sbi letraetik li jchan vune.

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

smalael • lekil o'ontonal • k'anelal  
lekitlal • bik'tajes bail • melel

☞ Sk'an xchan li k'usi chal li versikulo l'i' ta Vivlia ta Juan 13:35 li jchan vune.

Mi jech k'ux ta xa va'i abaike, ta xalik  
skotolik ti vo'oxuk kaj chank'opoxuke.

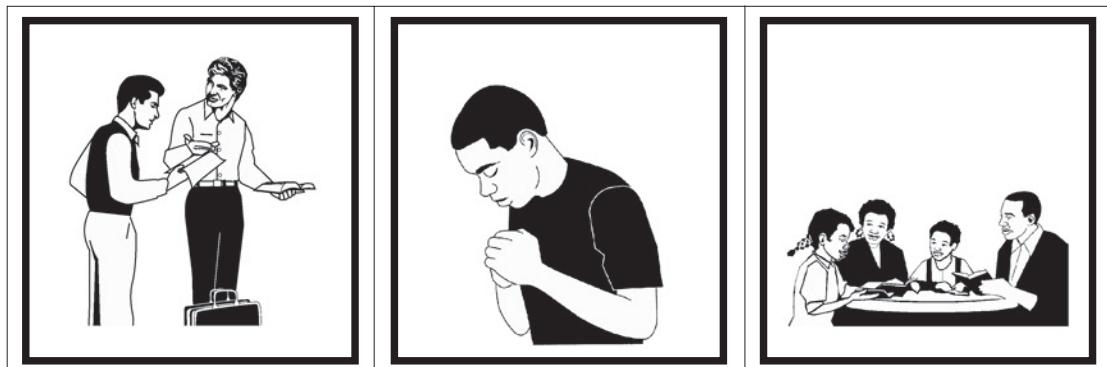
Mu jaluk chk'el avu'un li vune.  
Chk'el avu'un li Vivliae.  
Chk'el avu'un li k'ejimoletike.  
Chk'el avu'un lo'iletik ta Vivlia.  
Jech me xa pas batel.

# Yu'un li Diose ja' stalel ta xk'anvan.

☞ Koltao li jchan vun ta xchanel li k'opetik lie xchiuk ak'bo yil k'uxi ta tael ta Vivlia, ta 1 Juan 4:8. Ta slikebale xu' van sk'an ak'bel jun xchakobil li sk'ololk'ole, pe ta ts'akal ne, li jchan vune sk'an xchan stael li teksto, ak'o mi mu'yuk li xchakobile.



## Sk'an ta jk'antik ti Diose. Sk'an lekuk ko'ontontik.



**ts**



tsek

**TS**



tsobajel



tentsun



tsubulik

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**tsanal • tsekil • tsoj • tsitsel • tsalel**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **ts**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Tsano li k'ok'e. ♦ Ik' li stsotsil chije.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o stsiba batel li jchan vune.

**Jtsatsubtasbe jba ko'ontontik.  
Tsotsukutik me ta sk'ak'alil vokolil.  
Tsatsal vinik to'ox li Sansone.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an stsiba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**ch'**



**CH'**

cho



ch'ojon



ch'uch'



ch'en

☞ Li kópetik lìe, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**ch'ivit • ch'iléel • ch'aј • ch'am • ch'ekch'ek**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan kópetik ti chlik ta **ch'**.

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Ch'jo li ch'enal vo'e. ♦ Ch'abal chenek'.**

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Ch'ul ti Jeovae.  
Mu stak' xkich'tik ch'ich'.  
Ch'abal k'anbail tanae.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

r

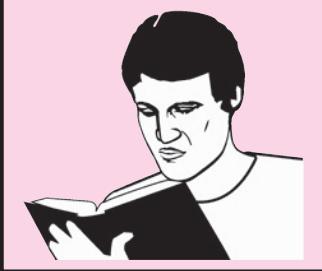


Jesukristo

R



orasion



kerem



arpa

☞ Li k<sup>o</sup>petik l<sup>i</sup>e, ak<sup>o</sup> sk<sup>el</sup> li jchan vune. Ak<sup>o</sup> slok'taan ta ts<sup>a</sup>kal.

**ramux • turich' • rason • krixchano • turumpu'**

☞ Albo ti ak<sup>o</sup> yal yan k<sup>o</sup>petik ti yich<sup>o</sup>j r li jchan vune.

☞ Li jchol ts<sup>i</sup>betik l<sup>i</sup>e, ak<sup>o</sup> sk<sup>el</sup> li jchan vune. Ak<sup>o</sup> slok'taan ta ts<sup>a</sup>kal.

**La svok' yixtol li kereme.  
Luchul ta te' li tararane.**

☞ Li jchol ts<sup>i</sup>betik l<sup>i</sup>e, k<sup>el</sup>bo xchi<sup>uk</sup> ak<sup>o</sup> sts<sup>i</sup>ba batel li jchan vune.

**Oy xrextikotak ti Jeovae.  
Ja' to'ox jun jch<sup>ul</sup> alk<sup>op</sup> ti Sakariase.  
Rebeka xchi<sup>uk</sup> Isaak inupunik.**

☞ Abtel ts<sup>i</sup>b ta na: Li oxchol ts<sup>i</sup>betik ta slajebe, sk<sup>an</sup> sts<sup>i</sup>ba jayibuk velta xu' yu<sup>un</sup> li jchan vune.

**p'**



**p'ilix**



**p'in**



**p'is**

**P'**



**jp'ej**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**p'olomal • p'itel • p'isel • p'asel • p'osiel**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **p'**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**P'iteso li tone. ♦ Jup'em li vinike.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**P'olik li israeletike.  
Ta xk'ataj ta nichimaltik sp'ejel li Balumile.  
Ch'abal xa p'ajbail li ta paraisoe.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**ts'**

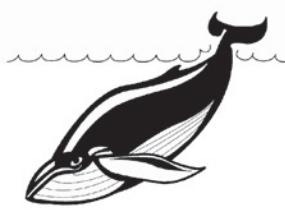


**ts'ijlan**

**TS'**



**ts'isomajel**



**ts'ajal**



**ts'otol**

☞ Li kópetik lìe, akò sk'el li jchan vune. Akò slok'taan ta ts'akal.

**ts'i'lel • ts'akal • ts'amte' • ts'anal • ts'alel**

☞ Albo li jchan vun ti akò yal yan kópetik ti chlik ta **ts'**.

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, akò sk'el li jchan vune. Akò slok'taan ta ts'akal.

**Chti'van li ts'i'e. ♦ Sts'ujts'un li vo'e.**

☞ Li jchol ts'ibetik lìe, k'elbo xchi'uk akò sts'iba batel li jchan vune.

**Chkiltik lekilal ta ts'akal.  
Ts'ik yu'un vokolil ti Jesuse.  
Tsts'unik to'ox ts'usub li israeletike.**

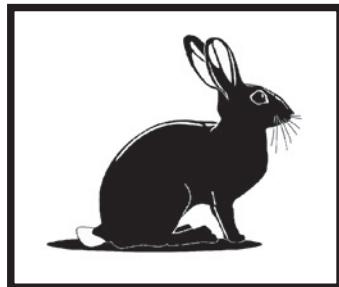
☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**t'**



**t'anal**

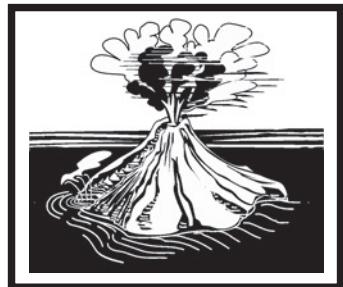
**T'**



**t'ul**



**t'uyul**



**t'om**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**t'irixtael • t'ojel • t'omol • t'tot' • t'olel**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **t'**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**T'uxul li k'u'ile. • T'ubul ta uk'um li vakaxe.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**T'uje yu'un Jeova ti Davide.**

**T'anal to'ox ti Adane.**

**Vukub velta la st'ub sba ta uk'um li Naamane.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**g**



Gavriel

**G**



Gregorio



Goliat



Guadalupe

☞ Albo ya'ibe smelolal li jchan vun, ti letra **g** chtun ta biletik xchi'uk k'opetik ti likem tal ta kaxlan k'ope.

☞ Li k'opetik lie, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

## Gavaon • Gosen • Galatas • Galaad • Avigail

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **g**.

☞ Li jchol ts'ibetik lie, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Bat slup tal vo' li Gudeliae.  
Li Gomese ja' jol biil.**

☞ Li jchol ts'ibetik lie, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Li jvok' Vivliae ts'ibabil ta griego k'op.  
Xanav ta Galilea ti Jesuse.  
Gavriel ja' jun anjel.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**f**



**Felipe**

**F**



**Faraon**



**Asaf**



**Fineas**

☞ Albo ya'ibe smelolal li jchan vun, ti letra **f** chtun ta biletik xchi'uk kópetik ti likem tal ta kaxlan kópe.

☞ Li kópetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

## **Filipenses • Filemon • Fenisia • Josafat.**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan kópetik ti chlik ta **f**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Chchonolaj li Fernandoe.  
Oyutik ta febrero.**

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Toj chopolik to'ox li filisteaetike.  
La smilik Jesus li fariseoetike.  
Li svunal Filemone ja' la sts'iba Pavlo.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**ts ch' r p' ts' t' g f**

**TS CH' R P' TS' T' G F**

☞ Sk'an svules ta sjol li yech'omal xchi'uk sbi letraetik li jchan vune.

☞ Li versikulo li' ta Vivliae sk'an sk'el li jchan vune: Mateo 6:10.

La' ventainunkutik. Kotuk ta pasel ti  
k'usi ta sk'an avo'nton li' ta banomile.  
Jech k'ucha'al ta [...] vinajele.



La xa jchantik 33 sletail abechedario.  
Li letraetik li'e, xu' jtunestik sventa ta  
jts'ibatik skotol k'opetik ta bats'i k'op.

☞ Albo ta sjunul avo'nton ti lek la spas li jchan vune.

**¡Lek pas avu'un!**

☞ Abtel ts'ib ta na: Sk'an ta sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li Mateo 6:10 li jchan vune.

# Abechedario

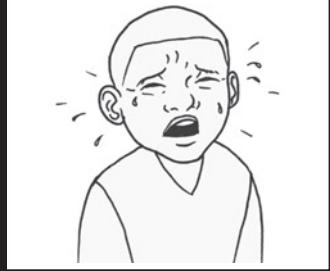
☞ Sventa cha na' mi xojtikin xa letraetik li jchan vune, bech k'obtabo ta juju p'el.

a	a'	b	ch	ch'	e	e'	i
i'	j	k	k'	l	m	n	o
o'	p	p'	r	s	t	t'	ts
ts'	u	u'	v	x	y	d	f
g							

A	A'	B	CH	CH'	E	E'	I
I'	J	K	K'	I	M	N	O
O'	P	P'	R	S	T	T'	TS
TS'	U	U'	V	X	Y	D	F
G							

Li letraetik “D”, “F” xchi’uk “G” ta xich’ tunesel ta biiletik xchi’uk k’opetik ti likem tal ta kaxlan k’op.

**ch-**



**ch-ok'**

**CH-**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**ch-ayan • ch-ak'otaj • ch-ilin • ch-ile**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **ch-**.

**X-**



**x-uts'-un**

**X-**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**x-aj-un • x-ats'-un • x-e'-un • x-avu'**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **x-**.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Ch-ajvalilaj ti Jesuse.**

**X-avet laj li krixchanoetik ta Nojelal ta vo'e.  
X-ok'oletik to'ox li yamikotak Lasaroe.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li k'opetik xchi'uk li jchol ts'ibetik ta sk'ololk'ol li'e, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**j-**



**j-anilajel**

**J-**

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**j-aptavanej • j-ipajel • j-ak'in • j-elek' • j-elovajel**

☞ Albo li jchan vun ti ak'o yal yan k'opetik ti chlik ta **j-**.

—

**totil-me'il**

—

☞ Li k'opetik li'e, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**ch'ix-te' • x-uk-un • ox-ox • laj-o • sik-k'ok'**

☞ Albo ti ak'o yal yan k'opetik ti yich'oj - li jchan vune.

☞ Li jchol ts'ibetik li'e, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**J-al mantal to'ox ti Vernavee.**

**Mu'yuk xa buch'u ch-ok' li ta paraisoe.**

**Sk'an cha na' k'ux-elan cha muyubta ti Jeovae.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li k'opetik xchi'uk li jchol ts'ibetik ta sk'ololk'ol li'e, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

**b**

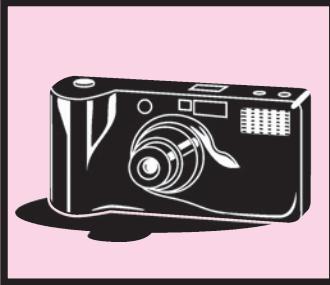


abtel

**'m**



tseb



lok'taobbail



chanub<sub>u</sub>btaselal

☞ Albo ya'ibe smelolal li jchan vun ti letra **b**, bateltike jech yechomal k'ucha'al **'m**.

☞ Li kopetik lîe, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**sob • sk'ob • chab • ib • vukub**

☞ Li jchol ts'ibetik lîe, ak'o sk'el li jchan vune. Ak'o slok'taan ta ts'akal.

**Yox to li chobtike.  
Sibtasat yu'un vakax li tsebe.**

☞ Li jchol ts'ibetik lîe, k'elbo xchi'uk ak'o sts'iba batel li jchan vune.

**Chopolib xnich'nabtak ti Adane.  
La xchanubtas krixchanoetik ti Jesuse.  
Xanavik ta Tsajal nab li israeletike.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li oxchol ts'ibetik ta slajebe, sk'an sts'iba jayibuk velta xu' yu'un li jchan vune.

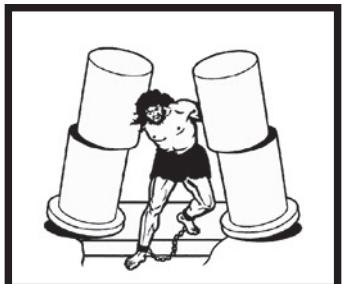
Skotol li krixchanoetike oy sbiik.  
Li sbi Diose ja' Jeova.  
Li sbi xNich'on Diose ja' Jesus.  
¿Li vo'ote k'usi abi?



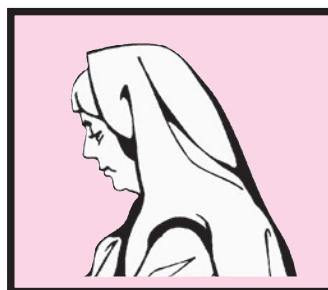
Noe



Maria



Sanson



Sara



Moises



Rut

☞ Tsibabo lek sbi li jchan vun li' ta olone.

---

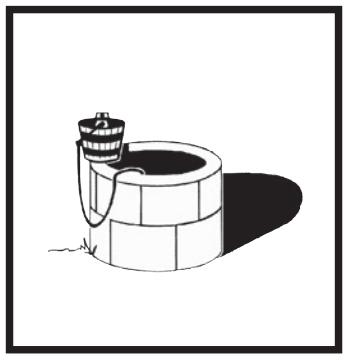
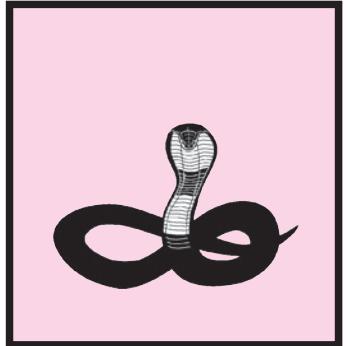
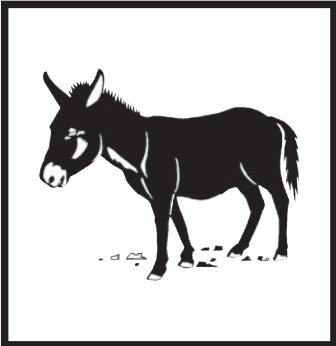
---

☞ Abtel tsib ta na: Sk'an xchan stsibael sbi li jchan vune.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	sero
1	jun
2	chib
3	oxib
4	chanib
5	vo'ob
6	vakib
7	vukub
8	vaxakib
9	baluneb
10	lajuneb
11	buluchib
12	lajcheb
13	oxlajuneb
14	chanlajuneb
15	vo'lajuneb
16	vaklajuneb
17	vuklajuneb
18	vaxaklajuneb
19	balunlajuneb

20	jjob
21	jun xcha'vinik
30	lajuneb xcha'vinik
31	buluchib xcha'vinik
40	cha'vinik
41	jun yoxvinik
50	lajuneb yoxvinik
51	buluchib yoxvinik
60	oxvinik
61	jun xchanvinik
70	lajuneb xchanvinik
71	buluchib xchanvinik
80	chanvinik
81	jun svo'vinik
90	lajuneb svo'vinik
91	buluchib svo'vinik
100	vo'vinik
200	lajunvinik
1.000	mil
2.000	cha'mil



☞ Li jchan vune ak'ó skooltas li lok'ol xchi'uk li juju chol ts'ib ti bu xko'olaj xchi'uke.

¿Mi toj bik'it li jobelal nae?  
Lek bonbil li p'ine.  
Lek chi' li ch'ume, mu ta lo'el.  
¡K'el aba ta kiletel chon!

Li sk'elobiltak ¡! ta xak' ta ilel labaelal, yipal,  
at-o'ontonal, k'uxubinel. Ja' sbi sk'elobiltak  
labaelal o toy eil.  
Li sk'elobiltak ¿? ta xak' ta ilel ti ja' sjak'obil li jchol ts'ibe.  
Ja' sbi sk'elobiltak sjak'obil.  
Li sk'elobil , ta xak' ta ilel jlikel spajeb. Sbiinoj koma.  
Li sk'elobil . ta xak' ta ilel slajeb jchol ts'ib. Sbiinoj punto.

## Chano stael tekstoetik ta Vivlia



☞ Albo ya'ibe smelolal li jchan vun ti Vivliae ch'akbil ta 66 **livroetik**.

☞ Sk'an xchan sk'elel li jchan vun li sbi libroetik ta Vivliae xchi'uk bu ta tael. Ba'yel xa chanubtasbe sbi xchi'uk bu xu' ta sta li libroetik l'ie.

## Génesis • Isaías • Mateo • Hechos

☞ Jutuk mu skotoluk li libroetik ta Vivliae ch'akbil ta **kapituloetik**. Ak'bo yil k'usi ja' jun kapitulo. Albo li jchan vun ti ak'o yak'be yipal ta stael ta sVivlia li kapituloetik l'ie.

kapitulo 3	Génesis,	kapitulo 5	Isaías,
kapitulo 24	Mateo,	kapitulo 20	Hechos,
kapitulo 50	Isaías,	kapitulo 6	Mateo,

☞ Kelo me lek mi xtojob ta stunesel li Vivlia li jchan vune sventa ta xtak' yu'un stuk li sjak'obiltak l'ie.

¿Jayib kapitulo yich'oj li slivroal  
Hechose?

¿Jayib kapitulo yich'oj li slivroal  
Génesis?

¿K'usi livroal yich'oj ep kapitulo,  
Isaías o Mateo?

## Génesis, kapitulo 3, versikulo 15 Mateo, kapitulo 6, versikulo 10

☞ Tana un, albo yaïbe smelolal li jchan vun ti kapituloetike chäkbil ta **versikuloetik**. Chanubtaso ta stael li versikuloetik ta Vivliae.

☞ Albo yaïbe smelolal ti ta jutuk mu skotoluk, li jp'el k'op “kapitulo” xchi'uk “versikulo” mu'yuk chich' ts'ibael, jech k'uchaäl svinajesobil lïe:

**Génesis 3:15  
ja' smelolal**  
**Génesis, kapitulo 3, versikulo 15**

☞ Li versikuloetik lïe, albo li jchan vun ti ak'ó yak'be yipal ta stael ta Vivliae. Mu persauk ta sk'el.

**Génesis 2:7      Mateo 24:14  
Hechos 20:20    Isaías 33:24  
                      Mateo 28:19, 20**

☞ Sk'an oy sVivlia stuk li jchan vune. Jun Vivlia ti muk'tik sletraile ja' k'un ta k'elel, li bu bik'it sletraile ja' tsots jutuk. Albo ta slekil avo'onton ti ak'ó sa' li tekstoetik ta tsobajeletik yu'un sts'aklomtak Kristo xchi'uk ak'ó sk'el batel ek. Xu' van tsots chaï ma' ta slikebe, pe mi ta spasulane ta xnop batel chaï.

Chano  
sk'ejintael  
sk'ejimoltak  
Reino



## «LI PARAISO YALOJ CHAK' DIOSE» (Lucas 23:43, NM)

1. Yaloj chak' Dios jun paraiso  
ta stojolal Ajvalilal  
yu'un Cristo; ta xch'ayes mulil,  
lajel xchi'uk ya'lel satil.

(ESTRIVIYO)

*Li Balumil, xu' jmalatik  
chk'ataj ta jun nichimaltik.  
Pasebal xa yu'un Cristo,  
yu'un ja' tspas k'usi tsk'an Dios.*

2. Li xNich'on Dios jutuk xa sk'an xlik  
xcha'kuxes animaetik.  
Jech chk'ot k'usi xi laj yal Jesú:  
Ta Paraiso chi j-oyij.  
*(Estriviyo)*

3. Jesú yaloj chak' Paraiso.  
Avi ja' tuk'il Ajvalil.  
Jtojbetik ta vokol li jDiostik,  
sjunul ko'onton jk'ejintatik.  
*(Estriviyo)*

(K'elo xtok Mat. 5:5; 6:10; Juan 5:28, 29.)

☞ «Li Paraiso yaloj chak' Diose», ja' li k'ejoj 19 ta livro *Jk'ejintatik li Jeovae*. Albo ta slekil avo'onton ti ak'o k'ejinuk ta tsobajeletik li jchan vune; ak'o sk'el batel li sletrail ta svunal k'ejimoletik yu'uone. Albo ya'ibe smelolal ti mu me persauk ta xa'ibe smelolal li sk'elobiltak k'ejimol ti oy ta yak'ol xchi'uk ta yolon k'opetike. Xu' van ja' lek ti oyuk yu'un jun svunal k'ejimoletik ti muk'tik sletrail li jchan vune.

Chano  
ta sventa li  
Vivliae



## K'ELO LI VIVLIAE

Mi mu xa vikta aba ta xchanel sk'elel li vune, mu jaluk xu' chlik ak'el li Vivliae. Ti k'alal cha k'elulan batel li Vivliae, xu' cha vojtikin lek ti Diose, yu'un li Vivliae ja' a'yej yak'oj Dios sventa li krixchanoetike.

Li Vivliae yich'oj 66 livroetik. La sts'i-baik te van cha'vinik viniketik ti jalij 1.600 jabiletik.

Ta ba'yele la achan ta stael li teks-toetik ta chanib livroetik ta Vivlia: Génesis, Isaías, Mateo xchi'uk Hechos. Li ba'yel libro ta Vivliae ja' Génesis. La sts'iba Moises k'alal jutuk to'ox sk'ak'jalil slok'elik ta Ejipto li israeletike. Li libro yu'un Isaías la sts'iba li jch'ul alk'op Isaias xchi'uk li libro yu'un Mateo la sts'iba li stakbol Jesukristo: Mateo. Li libro yu'un Hechos ja' la sts'iba li sts'aklom

Kristo: Lukas, jun jpoxtavanej ti xanav xchi'uk li jtakbol Pavloe.

Li ba'yel jvok' Vivliae, jutuk mu skotoluk la jyich' ts'ibael ta evreo k'op, jech oxal, li jvok' taje jbiiltasojtik Ts'ibetik ta Evreo K'op. Li xcha' vok'ale, la jyich' ts'ibael ta griego k'op. Xkojtikintik li jvok' taje k'u-cha'al Ts'ibetik ta Griego K'op ti chk'opoj ta Kristo. Li Ts'ibetik ta Evreo K'ope yich'oj 39 livroetik xchi'uk li Ts'ibetik ta Griego K'op ti chk'opoj ta Kristoe yich'oj 27 li-vroetik.

Ep k'usitik chi yalbutik ta sventa Dios li Vivliae. Chi yalbutik smelolal li k'usi yakal chk'ot ta pasel ta Balumile xchi'uk li k'usi chk'ot ta pasel ta ts'akale. Ta xchanubtasutik k'uxi lek chi jkuxiutik li' ta lum ti noj ta k'opetike. Jch'unojistik li k'usi chale, yu'un li Vivliae ja' sK'op Dios. Jech k'u-cha'al Jesus la jyalbe ta orasion ti Jeovae: "Li ak'ope ja' melel" (Juan 17:17, *Chenalhó*).

1. ¿Jayib livroetik yich'oj li Vivliae?
2. ¿K'usi sbi xcha' vok'al li Vivliae?
3. ¿K'usitik chchanubtasutik li Vivliae?

Chano  
ta stunesel  
li yatobil  
k'ak'ale

Vukub  
K'AK'AL yich'oj  
li xemanae.

lunex  
martex  
melkulix  
jvevex  
yernex  
savaro  
rominko

Lajcheb  
U yich'oj  
li jabile.

enero  
fevrero  
marso  
avril  
mayo  
junyo  
julyo  
akosto  
setyempre  
oktuvre  
noyempre  
lisyempre

Junantik  
ue yich'oj  
30 k'ak'aletik.

Yantik  
ue yich'oj  
31 k'ak'aletik.

Fevrero  
yich'oj 28 k'a-  
kaletik,  
bateltike  
yich'oj 29.



☞ Ta *yatobil kak'äl yu'un xrextikotak Jeova*, o ta yan jech xkoölaj-oe, ak'ó ta ilel k'uxi ta tael li k'ak'aletik, xemanaetik xchi'uk li uetike. Albo ya'ibe smelolal ti jujun bik'tal xchanjotale ja' sk'elobil jun k'ak'äl. Sventa xa na' k'u yepal xa'ibe smelolal li jchan vune stak' xa jak'ulanbe. Svinajesobil: ¿Mi xu' sta bu oy li yuilal noyempree (no-viembree)? ¿Jayib k'ak'äl yich'oj li avrile? ¿Jayib rominko (domingo) yich'oj li junyoe (junioe)? ¿Mi xu' chak' ta ilel li 15 yu'un oktuvre? ¿Kusi k'ak'alil ja'?

☞ Abtel ts'ib ta na: Albo li jujun jchan vun ti ak'ó sk'anik yatobil k'ak'äl yu'un jabil li'e xchi'uk ak'ó yak'beik yipal ta ya'ibel smelolal.

Chano ta  
ya'ibel  
smelolal  
li jabiletike

12 uetik = 1 jabil  
52 xemanaetik = 1 jabil  
365 k'akaletik = 1 jabil

Li ta xchanjotal li'e,  
ak'o sts'iba k'usi  
jabilal ayan li jchan  
vune.

Koltao li jchan vun  
ta skelel li k'akaletik  
li'e:

Li ta xchanjotal li'e,  
sk'an sts'iba k'usi  
jabilal oyutik li jchan  
vune.

k'.m.JK'.  
ja'smelolal

k' alal  
m a'uk to'ox  
JK'ak'aliltike

4026 k'.m.JK'.  
2370 k'.m.JK'.  
607 k'.m.JK'.  
2 k'.m.JK'.  
29 t.JK'.  
1914 t.JK'.

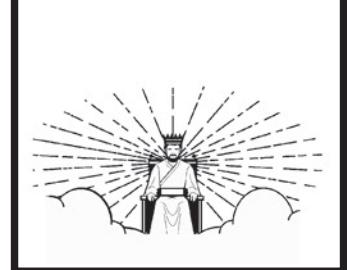
t.JK'.  
ja'smelolal  
t a  
JK'ak'aliltike



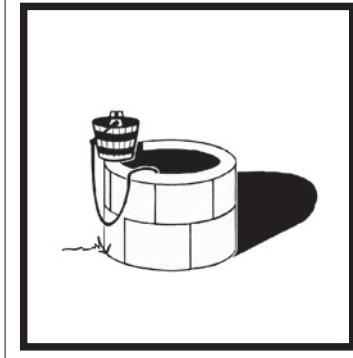
2 k'.m.JK'.



33 t.JK'.



1914 t.JK'.



☞ Li jchan vune ak'ó skooltas li lok'ol xchi'uk li juju p'el k'op ti bu xkoolaj xchi'uke.

**tuluk' • ch'o • vakax • jok'**

La xa xchanulan sk'elel ep ta velta jayibuk k'opetik. Chk'el yu'un li k'usi tsk'an tsk'ele xchi'uk chchan ach' k'opetik. Yan koltael: Va'un ti mi sna' xa jutuk k'usi ta xal li k'opetike, ak'ó sk'el mi oy smelolal li ta jchol ts'ibe.

☞ Li jchan vune ak'ó skooltas li lok'ol xchi'uk li juju chol ts'ib ti bu xkoolaj xchi'uke.

**Toj lek mu ta ti'el li tuluk'e.  
Toj nat li jok'e.  
Lek ta uch'el li xchu' vakaxe.**

☞ Abtel ts'ib ta na: Li jchol ts'ibetik li'e, sk'an slok'ta li jchan vune.





## **¡LEK LA PAS!**

---

La xa achan li k'usi tsots sk'op-lal sventa sk'elel vune. La xa achan li abechedarioe. La xa achan sk'elel lo'iletik ta Vivlia, sk'ejintael sk'ejimoltak Reino, xchi'uk stael tekstoetik ta Vivlia.

Mu me xa vikta aba ta xchanel sk'elel xchi'uk ta sts'ibael li vune. Vu-leso ta ajol, mi cha pasulane, lek chpas avu'un batel.

K'ucha'al sts'aklom Kristo, toj lek ti xa tojobuk lek ta stael ta anil xchi'uk sk'elel tekstoetik ta Vivliae. Li foyeto li'e cha skoltaot ta spasel taje.

Toj lek apasulanoj. Jech me xa pas-o batel (Filipenses 3:16).

## LIVROETIK YU'UN TS'IBETIK TA EVREO K'OP

---

Génesis	2 Crónicas	Daniel
Éxodo	Esdras	Oseas
Levítico	Nehemías	Joel
Números	Ester	Amós
Deuteronomio	Job	Abdías
Josué	Salmos	Jonás
Jueces	Proverbios	Miqueas
Rut	Eclesiastés	Nahúm
1 Samuel	El Cantar de	Habacuc
2 Samuel	los Cantares	Sofonías
1 Reyes	Isaías	Ageo
2 Reyes	Jeremías	Zacarías
1 Crónicas	Lamentaciones	Malaquías
	Ezequiel	

---

## LIVROETIK YU'UN TS'IBETIK TA GRIEGO K'OP TI CHK'OPOJ TA KRISTO

---

Mateo	Efesios	Hebreos
Marcos	Filipenses	Santiago
Lucas	Colosenses	1 Pedro
Juan	1 Tesalonicences	2 Pedro
Hechos	2 Tesalonicenses	1 Juan
Romanos	1 Timoteo	2 Juan
1 Corintios	2 Timoteo	3 Juan
2 Corintios	Tito	Judas
Gálatas	Filemón	Apocalipsis

---

## **K'UXI TA CHANUBTASEL TA SK'ELEL VUN LI MUK'TIK KRIXCHANOETIKE**

Ep li buch'utik ta xak' ta tsakel sbiik sventa xchanel sk'elel xchi'uk sts'ibael vune, muk'tik krixchanoetik xa. Li kusitik chich' alel lie jtunel sventa skotol jchan vunetik, pe mas to toj tunel sventa ta xchanubtasel li muk'tik krixchanoetike.

1. Ta jun no'ox chanubtasele, mu me epuk xa vak'be xchan ta anil mi ja'uk xa lubtsan ta epal chanubtaseletik li jchan vune; yu'un xu' xchibaj yo'onton xchi'uk xikta sba ti chk'ot ta chan vune.

2. Tsatsubtasulanbo yo'onton xchi'uk junuk no'ox avo'onton. Li tojobel ta sk'elel vune, k'unk'un ta chanel batel. Sk'an xmuyubaj li jchan vun ta sventa ti k'u yepal xa sna'e.

3. Albo ti ak'o stunes ta anil no'ox li k'usi xchanoj xa li jchan vune. Li jchanubtasvaneje, xu' tskolta li jchan vun ta sk'elel stak'obiltak xchi'uk sa'el tekstoetik ta tsobajel yu'un sts'aklomtak Kristo, xchi'uk sk'elel junuk teksto ta chol mantal. Lie ja' xkiltik-o ti toj ep sbalil xchanel sk'elel xchi'uk sts'ibael li vune.

4. Mu xa ch'ay kak'al ta k'usitik ti mu'yuk tsots sk'o-plale; yu'un mu xokobik lek li muk'tik krixchanoetike. Tuneso lek li yorail chan vune sventa cha chanubtas li k'usi toj jtunelike.

5. Ich'o ta muk' li jchan vune xchi'uk tsako ta muk' kucha'al krixchano. Mu me xa vak' ta k'explal mi ja'uk xa bik'tajes mi jset'uk.

6. Li k'usi toj lek ti ak'o spas li jchan vune, ja' ti ak'o spasulan ep ora li abtel ts'ib ta sna jech kucha'al la xchan ta jujun ora chanuntasele. Li jchanubtasvaneje xu' ta xalbe yantik sventa skoltaik li jchan vun ta spasel li abtel ts'ibe.

7. K'elulano me ti bu tsots cha'i ta pasel li jchan vune. Xu' van mu xk'el yu'un li bik'tal letraetike, yu'un sk'an snenal sat. O xu' van mu xa'i lek k'oponel.

## ☞ K'UXI TA CHANUBTASEL TA STS'IBAEL VUN LI MUK'TIK KRIXCHANOEТИKE

---

1. Li jchan vune ba'yel sk'an xchan sts'ibael li abechedario ta ch'akal letraetike, ja' ts'akal to ta sts'ibaj li ta nitil letrae. Li ch'akal letraetike ja' k'un ta k'elel xchi'uk ta ts'ibael, ja' xko'olaj k'ucha'al li letraetik li'e xchi'uk slettrail yan vunetik.

2. Ta spat li foyeto li'e, oy jun sk'elobil, te oy xcha' tosal letraetik. K'alal ta xchan sts'ibael li slettrail abechedarioe, li jchan vune xu' ta skajan ta sba li jlik ts'ibabil vun sventa ta slok'ta li letra ti bu yakal ta xchane. Sk'an spasulan ep ta velta jech; ta ts'akal une, xu' ta slok'ta ak'o mi mu xa skajan li ta yan vune.

3. Xchanel sk'elel vune ja' k'untik no'ox ta chanel, ja' vokol jutuk ta chanel li sts'ibaele. Manchuk mi mu to xtojob lek ta sts'ibael, mu xa vikta ta ts'akal li ach' xchanobiltak sventa sk'elel vune. Pe vuleso ta ajol, sventa ta xchan lek xchi'uk xvul ta sjol li jchan vune, sk'an sts'iba ep ta velta.

4. Ak'o mi spas yu'un tsatsal abteletik ta sk'ob li muk'ta krixchano jchan vune, xu' van tsots ta pasel cha'i k'alal tsts'ibaj ta jun lapis o lapiseroe, yu'un xu' ta slubtsaj. Mu xa valulanbe ti ak'o lek spas li letraetik mi mu xpas yu'un leke.

